

開創屬於自己的事業，是改變命運的轉捩點

讓安麗〔全球最大企業之一〕創辦人引導你
相信自己、大膽夢想、訂定目標、妥善理財、尋找導師
以獲致個人自由與財務自由、為家人創造美好的生活
並擁有充裕的時間、金錢和經驗幫助他人、維護地球環境
慈悲的資本主義是滿足人類需求與療癒世界的最適方案

慈悲的 資本主義

開創自由人生的16信條

Compassionate Capitalism

People Helping People Help Themselves

安麗創辦人 理查·狄維士 (Rich DeVos) ◎著

何靜寒◎審訂 林佩怡、原文嘉◎譯

陳婉芬〔雙皇冠大使直系直銷商〕

陳美麗&巫季鎰&劉劍鳴〔皇冠直系直銷商〕

劉明雄〔安麗台灣總裁〕

黑幼龍〔卡內基訓練®負責人〕

諾曼·文森·皮爾&賴瑞·金&保羅·哈維

誠摯
推薦

Compassionate Capitalism

People Helping People Help Themselves

* 命運不是等待而是掌握，逆境不是破產就是破紀錄。旅遊要導遊，駕車要導航，人生要有導師。這本書就像指引的燈塔，引導迷航的人往對的方向前進。

—— 雙皇冠大使直系直銷商 陳婉芬

* 狄維士的智慧言行不啻是黑暗中的燈塔，更符合佛家所說的「慈悲就是勇氣」，乃人類最高善行的動力，更符合最美、最真的因果佛事！

—— 皇冠直系直銷商 陳美麗 / 巫季鏹

* 狄維士以睿智的眼光、獨特的見解，提供給我們一個要先幫助別人才能成就自我的平台。狄維士以悲天憫人的襟懷、終生不渝的意志，貫徹這個助人助己的人生信念。

—— 皇冠直系直銷商 劉劍鳴

* 世紀金融海嘯席捲全球，資本主義者的貪婪本質被批判是禍首。狄維士身體力行的成功哲學，讓您深入體會「慈悲的資本主義」的真諦！

—— 安麗台灣總裁 劉明雄

* 數年前我也有幸在澳洲雪梨向三、四千位安麗的朋友演講，他們的熱忱反應與參與互動的態度的確令人難忘，我想這一定是受到狄維士的感召吧！

—— 卡內基訓練®負責人 黑幼龍

* 文字優美、妙趣橫生、符合邏輯、說服力十足……狄維士是時間的思想家，本書揭示了未來的答案——慈悲的資本主義。

——《積極思考的力量》作者 諾曼·文森·皮爾 (Norman Vincent Peale)

* 狄維士是我所認識最傑出的人士之一，他在這本精采絕倫的大作中，細細爬梳了資本主義的真義，而這正是世人應該遵從的信條。

—— 美國知名電視節目主持人 賴瑞·金 (Larry King)

* 狄維士為我們指引了一條明路，他吶喊著：「親愛的朋友，來吧！跟著我吧！」期能幫助我們擁抱財富。

—— 美國廣播公司資深播音員 保羅·哈維 (Paul Harvey)

世茂
出版集團

ISBN 978-957-776-972-5



9 789577 769725

NT\$ 400 10660013

慈悲的資本主義：開創自由人生的16信條／
理查·狄維士（Rich DeVos）著；林佩怡，原文
嘉譯．-- 初版．-- 臺北縣新店市：世潮，
2009.04
面；公分．--（暢銷精選；34）
譯自：Compassionate capitalism：people
helping people help themselves
ISBN 978-957-776-972-5（平裝）

1. 資本主義 2. 經濟倫理

541.96

98000099

暢銷精選 34

慈悲的資本主義 — 開創自由人生的16信條

作者／理查·狄維士（Rich DeVos）

譯者／林佩怡、原文嘉

審訂者／何靜寒

主編／簡玉芬

責任編輯／謝佩親

封面設計／高鶴倫

版式設計／江依坪

出版者／世潮出版有限公司

發行人／林正村

登記證／局版臺省業字第5108號

地址／(231)台北縣新店市民生路19號5樓

電話／(02)2218-3277

傳真／(02)2218-3239（訂書專線）、(02)2218-7539

劃撥帳號／17528093

戶名／世潮出版有限公司

單次郵購總金額未滿500元（含），請加50元掛號費

酷書網／www.coolbooks.com.tw

排版／江依坪

製版／辰皓國際出版製作有限公司

印刷／長紅彩色印刷公司

初版一刷／2009年4月

I S B N／978-957-776-972-5

定價／400元

Copyright) 1993 Compassionate Capitalism, Inc.

Assigned to Gospel Communications International, November 14, 2000.

through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc., Labuan, Malaysia

TRADITIONAL Chinese edition copyright:

2009 SHY MAU PUBLISHING CO = SHY CHAUR

All rights reserved.

合法授權・翻印必究

本書如有破損、缺頁、裝訂錯誤，請寄回更換

Printed in Taiwan

慈悲的 資本主義

開創自由人生的16信條

Compassionate Capitalism
People Helping People Help Themselves

安麗創辦人 理查·狄維士 (Rich DeVos) ◎著

何靜寒◎審訂 林佩怡、原文嘉◎譯

各界好評

「命運不是等待而是掌握，逆境不是破產就是破紀錄。旅遊要導遊，駕車要導航，人生要有導師。這本書就像指引的燈塔，引導迷航的人往對的方向前進。」

——雙皇冠大使直系直銷商 陳婉芬

「在現在全球因繁榮、奢華甚至貪婪所引爆的金融危機後，人人正重新思考簡樸及有價值的人生時，狄維士的智慧言行不啻是黑暗中的燈塔，更符合佛家所說的『慈悲就是勇氣』，乃人類最高善行的動力，更符合最美、最真的因果佛事！」

——皇冠直系直銷商 陳美麗／巫季鎰

「安麗創辦人理查·狄維士先生以睿智的眼光、獨特的見解，提供給我們一個要先幫助別人才成就自我的平台。狄維士先生以悲天憫人的襟懷、終生不渝的意志，貫徹這個助人助己的人生信念。」

——皇冠直系直銷商 劉劍鳴

「世紀金融海嘯席捲全球，資本主義者的貪婪本質被批判是禍首。本書作者狄維士先生身體力行的成功哲學，讓您深入體會『慈悲的資本主義』的真諦！」

——安麗台灣總裁 劉明雄

「七年多前我在美國奧蘭多的卡內基全球大會上聽過本書作者狄維士先生的精彩演講，原來他本人曾在一九五八年參加卡內基訓練，後來他的家人與許多安麗的同事也參加了。多年來他一直將卡內基所倡導的和諧、感恩、惜福、分享與正面積極的態度，融入安麗的企業文化中。

數年前我也有幸在澳洲雪梨向三、四千位安麗的朋友演講。他們的熱忱反應與參與互動的態度的確令人難忘。我想這一定是受到他們的創辦人與本書作者狄維士先生的感召吧！」

——卡內基訓練®負責人 黑幼龍

「理查·狄維士是唯一有資格解釋慈悲的資本主義之所以能引領個人、社區和國家走向財務成功之路的人。他以自己一生的成就，證明了為什麼『慈悲』是所有同胞成功之必然關鍵。」

——前美國總統 傑拉爾德·福特 (Gerald R. Ford)

「文字優美、妙趣橫生、符合邏輯、說服力十足……理查·狄維士是時間的思想家，在這對馬克斯主義幻滅的世界，人們轉而擁抱資本主義；但若他們發現資本主義是冷血殘酷的，且其中有許多人是抱著『人不為己，天誅地滅』的冷漠態度的，那麼將會造成另一次的幻滅。因此本書揭示了未來的答案——慈悲的資本主義」。

——《積極思考的力量》作者 諾曼·文森·皮爾
(Norman Vincent Peale)

「全書充滿了激勵人心的故事……有政治，有宗教，還有如同霍雷席歐·艾爾傑（Horatio Alger）筆下凡夫俗子致富的故事。」

——《奧蘭多守衛報》（*Orlando Sentinel*）

「由自由市場最卓越的實踐者所撰，一本鼓舞人心的好書……慈悲的資本主義提出的信條，讓我們得以迎向廿一世紀道德與經濟上的挑戰。任何閱讀過這本書的人，在闔上書本之後，都能更睿智、更有知識、更樂觀地面對未來。」

——威廉·賽門（William E. Simon）

「在《慈悲的資本主義》這本書中，理查·狄維士分享了每個人應有的信念、該完成的目標，與幫助他人就是幫助自己的真理。沒有比理查·狄維士更好的例子了，他是個言行一致的男人。」

——威廉·西德曼（William L. Seidman）

「理查·狄維士是我所認識最傑出的人士之一，我們的政治觀點不同，但是，他在這本大作中，細細爬梳了資本主義的真義，而這正是世人應該遵從的信條。」

——美國知名電視節目主持人 賴瑞·金（Larry King）

「《慈悲的資本主義》記錄與傳授作者終身作為一位慈悲資本主義者的成功要素。多麼棒的禮物啊！」

——艾凡瑞特·庫柏（C. Everett Koop）

「理查·狄維士帶給企業哲學一個非常合適的名稱。當許多作家耗費多年心血，試圖為『美國夢』作出定義並決定如何分享它時，理查已為我們指出一條明路，他吶喊著：『親愛的朋友，來吧！跟著我吧！』期能幫助我們擁抱財富。」

——保羅·哈維（Paul Harvey）

「在自由市場裡的許多成功案例中，很少人像理查·狄維士一樣的成功，或像他一樣堅定地秉持著資本主義的信條，特別是慈悲的資本主義。他與我們及世世代代分享他的個人信條。有遠大抱負的創業家與了解自由市場制度的成功人士一定要閱讀本書！」

——亞歷山大·海格二世（Alexander Haig, Jr.）

「我認識理查·狄維士已有多年，他是成功的資本家與慈善模範的獨特組合……任何人讀了此書，對於時間、能量和金錢的觀點將永遠改變。」

——湯姆·蘭德瑞（Tom Landry）

「狄維士是一位熟知民間疾苦的哲人，他於這本激勵人心的著作中，分享了他們公司年營業額從零成長到四十億美元的故事。本書對美國領導者也是一項挑戰。」

——《成功雜誌》（*Success Magazine*）

致 海倫

我最好的朋友、支持者與良師益友

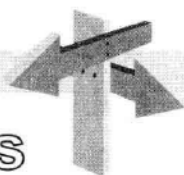
妳是慈愛的妻子、母親與祖母

總是如此忠誠、親切與包容

妳無須發表任何有關慈悲的著作或演說

因為妳已經用一生教導我們每天都要心懷慈悲

Contents



序言：慈悲的資本主義 —— 關懷人們與地球最好的方式·····	011
---------------------------------	-----

第一 部 摩拳擦掌！

1. 我們是誰？·····	028
2. 我們的目標為何？·····	045
3. 我們的夢想是什麼？·····	063
4. 為何金錢對我們達成目標如此重要？·····	081

第二 部 準備就緒！

5. 工作是什麼？為何它能豐富我們的生活？·····	108
6. 什麼是資本主義？為何它是「最佳工作環境」？·····	132
7. 什麼是慈悲的資本主義者？為何我該成為其中一員？·····	157
8. 為什麼該考慮開創屬於自己的事業？·····	176

第**三**部 起跑出發！

- 9. 迎向成功的關鍵態度／正確態度的養成……………212
- 10. 導師的定義／我們為何都需要他的指引？……………233
- 11. 目標設定與成功的關係／我們如何設定目標並加以完成？259
- 12. 成功ABC — 邁向成功的態度、行為與承諾……………284

第**四**部 達成目標：幫助自己也幫助別人

- 13. 助人自助的理由……………330
- 14. 幫助無法自助者的理由……………353
- 15. 幫助地球保育的理由……………384
- 16. 當我們伸出手助人時，會發生什麼事？……………407

序言

慈悲的資本主義 —— 關愛人們與 地球最好的方式

「哼！『慈悲的資本主義』？那不就像『殘酷的仁慈』或『活著的死神』這類自相矛盾的詞語嗎？那兩個詞根本就不能放在一起嘛！」一個大學生諷刺地說。

在過去四、五年中，人們總是拿我與慈悲資本主義來開玩笑，我不曉得資本主義竟然是如此危險、分裂的字眼，它喚起人們對強盜貴族、冷酷的童工歷史、污染的河川，以及向蔚藍天空噴出黑煙的煙囪等種種印象。

「資本家之所以成功，是因為他們沒有慈悲之心。」一名大學教授在我出席他的課堂時，非常憤怒地與我爭論。

「沒有資本主義，就沒有慈悲。」我這樣回應，學生們不可置信地瞪著我，就好像我宣稱地球是平的，而海裡充滿了龍一般。

在片刻的靜默中，我再次了解到這個慈悲的資本主義計畫有多重要。當世人爭相擁抱資本主義，並且已經享受到它所帶來的好處時，卻仍對它的弱點感到困窘，因而專注於它的缺點。更糟的是，數以百萬計的人們並不了解慈悲的資本主義如何運作，以及它將如何幫助人們擁有更美好的生活。

為什麼有那麼多的大學教授和報紙專欄作家，忘了或拒絕承認資本主義有著如此不可思議的力量與成就？體驗過社會主義甚至是共產主義經濟制度所帶來的失敗後，為什麼還有人留戀這些過時的

觀念？

當然，資本主義有其缺陷，過去的錯誤歷歷在目，我們必須設法避免重蹈覆轍。儘管如此，資本主義能成為世界經濟體制的主流，其原因顯而易見。雖然這本書並不只談安麗公司，然而，安麗公司過去三十年的成功故事，確實成功地證明了慈悲資本主義的影響力。

菲德爾·卡斯楚（Fidel Castro）和他的共產黨革命盟友在一九五九年一月十六日接管古巴，承諾回復到以往富有島國的經濟狀況。在同一週，我與杰·溫安洛（Jay Van Andel）以密西根州亞達市的家為基地，創立了安麗公司；在當時，社會主義制度被視為「世界最偉大的經濟希望」，而自由企業已死，至少有人是這樣告訴我與杰的。俄羅斯和中國所出口的馬克斯共產主義正「迎向勝利」之時，美國的資本主義則「正在退場」。

有些人提醒我們：「現在不是創業的時候。」「那種日子已一去不復返。」然後，他們皺著眉頭、憤怒地比劃著說：「資本主義曾讓我們失望，而它將會再度失敗，社會主義才是我們唯一的希望。」

我們聆聽那些對自由企業的批評，感謝他們的忠告，然後置之不理。

早期我在「推銷美國」的系列演講中表示：「我們為公司命名為AMWAY（AMerican WAY，安麗），因為美國式的私有財產制與自由企業是最理想的方式。」

接下來幾年，我不僅在安麗的會議中說這些話，還在中學、教堂、公民社團活動中，反覆說過數千次。美國人對於一度為史上帶來最高生活水準的經濟體制失去了信心。

我告訴願意聆聽的人：「這個國家建立於私有財產制和自由企業上。資本主義雖然不完美，但它是讓美國永遠強盛的唯一方法。」

我們的評論家曾表示，毛澤東（Chairman Mao）、戈巴契夫總理（Premier Khrushchev）與卡斯楚（Castro）的社會主義經濟政策將是未來的趨勢。而現在這些評論家再也笑不出來了。

共產黨的梦想已死，那個夢想瞬間成為惡夢！馬克斯－社會主義經濟制度已寸步難行。卡斯楚接管古巴並承諾繁榮與改造已有三十四年了，但至今大多數古巴人卻生活在貧窮和絕望之中。

在同樣的歲月裡，安麗卻相反地成為一個資產達四十億美元的公司，擁有超過兩百萬個獨立直銷商，在全球五十四個國家地區經營自己的事業。

爭相創造更好的生活

我愛安麗公司與遍布全球的獨立直銷商。我將述說我在各地所發現有關個人或企業的慈悲故事，但安麗公司與其獨立直銷商的全球組織網，是我比較熟悉的。當李·艾科卡（Lee Iacocca）寫書時，他寫的是有關福特（Ford）和克萊斯勒（Crysler）的故事；諾門·史瓦科帕夫將軍（General H. Norman Schwarzkopf）的自傳則充滿他軍中生涯和沙漠風暴的故事；我的朋友馬克斯·第普瑞（Max DePree）也寫下有關領導才能的感人作品，這部作品至少有部分是出自他擔任赫曼米勒（Herman Miller）公司董事長的經驗。因此，為了忠於我個人的經驗，本書將描述許多安麗的故事。

舉例來說，幾個曾經屬於蘇維埃聯盟的國家的發展，證明了只

要有機會，慈悲的資本主義的確是有效的。人們希望在自己的國家可以自由地嘗試各種新的方法、可自由交易、可在自由市場競爭、可自由選擇自己的職業，以及擁有自己的事業。他們已經對空談與無法實現的承諾感到厭倦了。他們要我們那些視為理所當然的東西。

當東西德的柏林圍牆倒下時，不僅是成群的東德人民飛奔越過邊界，西德的安麗直銷商也急著奔到德國東區，提供給德國同胞加入他們的安麗直銷事業的機會，而東德的企業家也迫不及待地接受這個機會。今日，那些曾經是東德籍的安麗直銷商已超過十萬人，這是他們生命中第一次經歷到自由企業的樂趣。

杰·雷諾（Jay Leno），〈今夜脫口秀〉（*Tonight Show*）的主持人，閱讀過有關安麗急切地為東歐創造自由企業的種種報導後，一本正經地說：「你以為他們不容易脫離共產黨嗎？」我把它當作是對全球不屈不撓的安麗人的一種恭維。彼得·穆勒米爾凱茲（Peter Mueller-Meer Katz）是我們歐洲分公司的領導者之一，他曾說過：「我們相信資本主義，我們深信民主和自由企業是世界經濟的唯一希望，所以，我們為什麼不與大家一起分享呢？」

除了在東德的幾萬名安麗獨立直銷商之外，已經有四萬名匈牙利人加入我們的事業，另有數千名波蘭人也在為我們今年成立的波蘭分公司作準備。這種急著參與自由企業以締造全新創業時代的熱潮，不僅發生在前共產國家中，更在任何經濟發生阻礙、崩解的地方如火如荼地展開。

一九九〇年，墨西哥總統薩利納斯（Salinas）大膽地去除與美國之間的貿易屏障，安麗事業因而得以進入墨國。目前有超過十萬名有決心的墨西哥人擁有自己的安麗事業。他們同時也察覺到，自